

Financial Offer: Rehabilitation of Sewerage Networks in Al-Hol and Roj Camps in - NES.

العرض المالي: تأهيل شبكات الصرف الصحي في مخيمي الهول وروج في - شمال شرق سوريا

#	Items Description	وصف العناصر	UNIT	QTY	UNIT PRICE (USD)	TOTAL PRICE (USD)
1	Provide Manhole cover: Casting concrete slab (0.5*0.5)m 10cm thick. to be reinforced concret 350 kg/m³ with 1 layer of steel bar 10mm Dia. @ 8 cm c/c both direction, the price include smoothing the pace and watering, and using 2 handle for the cover to be movable, and the handle should be zero level with the face of covar. all the work should be done accoding to the site engineer instructions.	توفير غطاء فتحة: صب بلاطة خرسانية (0.5 * 0.5م) سماكة 10 سم. يتم تسليح الخرسانة بعبار 350 كجم / م 3 بطبقة واحدة من القضبان بقطر 10 مم كل 8 سم في كلا الاتجاهين ، يشمل السعر اعمال الصقل والسقاية ، واستخدام مقبضين للغطاء ليكون متحركاً ، ويجب أن يكون المقبض في مستوى الصفر بعد الصب مع وجه الغطاء. يجب أن يتم جميع الأعمال وفقاً لتعليمات مهندس الموقع.	NO	250		
2	Provide Manhole cover: Supply and install casting concrete cover with Dia. (0.70*0.70)m 10cm thick. to be reinforced concret 350 kg/m³ with 1 layer of steel bar 10mm Dia. @ 8 cm c/c both direction, the price include smoothing the pace and watering, and using 2 handle for the cover to be movable, and the handle should be zero level with the face of covar. all the work should be done accoding to the site engineer instructions	توفير غطاء غرف التفتيش: توريد وتركيب غطاء خرساني مصبوب بأبعاد . (0.70 * 0.70) م سماكة 10 سم. يتم تسليح البيتون عيار 350 كجم / م 3 بطبقة واحدة منالقضبان بقطر 10 مم. كل 8 سم في كلا الاتجاهين ، يشمل السعرالتسوية والصقل والسقاية ، واستخدام مقبضين للغطاء ليكون متحركاً ، ويجب أن يكون المقبض في مستوى الصفر بعد الصب مع وجه الغطاء. يجب أن يتم جميع الأعمال وفقاً لتعليمات مهندس الموقع	NO	250		
3	Providing and installation manhole cover: Supplying and installing a diameter cast concrete cover. (1.4 * 1.4) m 20 cm thick. The 350 kg/m3 concrete shall be reinforced with two layers of steel bars with a diameter of 10 mm. At 10cm c/c in both directions, the price includes speed smoothing and watering, use two 12mm diameter cap handles to be movable, the handle must be at zero level with the cap face. All work shall be carried out in accordance with the instructions of the site engineer. The price includes the addition of a cover (frame 60 cm * 60 cm and a circular section diameter 50 cm) of cast iron, with the installation of the frame inside the concrete with all that is necessary.	توفير وتركيب غطاء المانهول : توريد وتركيب غطاء خرساني قطره . (1.4 * 1.4م) سماكة 20 سم. يتم تسليح البيتون عيار 350 كجم / م 3 بطبقتين من القضبان بقطر 10 مم. كل 10 سم في كلا الاتجاهين ، يشمل السعر السقاية والصقل و استخدم مقابض غطاء بقطر 12 مم لتكون متحركة ، ويجب أن يكون المقبض عند مستوى الصفر بعد الصب مع وجه الغطاء. يجب أن يتم تنفيذ جميع الأعمال وفقاً لتعليمات مهندس الموقع. يشمل السعر إضافة غطاء (إطار 60 سم * 60 سم وقسم دائري قطر 50 سم) من الحديد الزهر مع تركيب إطار داخل الخرسانة بكل ما هو ضروري.	NO	50		
4	Providing materials, mechanisms, and workers to replace the broken and damaged PVC pipes for the sewage network with PVC pipes of 8 inches in diameter, high pressure. The price includes filling, excavations, providing pipes, manpower, and all that is necessary according to the instructions of the site engineer. The contractor must submit a sample of the pipes and it must be approved by the site engineer	توفير المواد والآليات والعاملين لاستبدال الأنابيب البلاستيكية المكسورة والتالفة لشبكة الصرف الصحي بأنابيب PVC بقطر 8 انش وضغط عالي. السعر يشمل الردم والحفر وتوفير القساطل والعمالة وكل ما يلزم حسب تعليمات مهندس الموقع. يجب ان يقوم المقاول بتقديم عينة من القساطل ويتم الموافقة عليه من قبل مهندس الموقع	ML	400		
5	Providing materials, mechanisms, and workers to replace the broken and damaged PVC pipes for the sewage network with PVC pipes of 6 inches in diameter, high pressure. The price includes filling, excavations, providing pipes, manpower, and all that is necessary according to the instructions of the site engineer. The contractor must submit a sample of the pipes and it must be approved by the site engineer	توفير المواد والآليات والعاملين لاستبدال الأنابيب البلاستيكية المكسورة والمتضررة لشبكة الصرف الصحي بأنابيب PVC قطرها 6 بوصات والضغط العالي. السعر يشمل الردم والحفر وتوفير المواسير والعمالة وكل ما يلزم حسب تعليمات مهندس الموقع. يجب ان يقوم المقاول بتقديم عينة من القساطل ويتم الموافقة عليه من قبل مهندس الموقع	ML	100		
6	Providing materials, mechanisms, and workers to replace the broken and damaged PVC pipes for the sewage network with PVC pipes of 4 inches in diameter, high pressure. The price includes filling, excavations, providing pipes, manpower, and all that is necessary according to the instructions of the site engineer. The contractor must submit a sample of the pipes and it must be approved by the site engineer	توفير المواد والآليات والعاملين لاستبدال الأنابيب البلاستيكية المكسورة والمتضررة لشبكة الصرف الصحي بأنابيب PVC قطر 4 انش بضغط عالي. السعر يشمل الردم والحفر وتوفير القساطل والعمالة وكل ما يلزم حسب تعليمات مهندس الموقع يجب ان يقوم المقاول بتقديم عينة من القساطل ويتم الموافقة عليه من قبل مهندس الموقع	ML	2500		
7	Implementation the septic tank according to the following: 1- digging the septic tank with dimensions(220x220) cm, and depth 250 cm and relaying of drilling outputs to a location specified by Blumont engineers. 2- reinforcement concrete beam (20x30) cm around and under concrete cover ,by lower and upper rebar, 3 @ 12 mm with Rebar bracelets @ 8 mm/ 15 cm (rate cement (350kg/m3), 3- Execution of a prefabricated concrete slab concrete consisting of of 3 concrete slabs with dimensions of (300 x100) cm and thickness of 20 cm using two layers of rebar @ 12 mm/10 cm, in both directions, and the cement ratio is (350 kg / m3), It is installed over the circumferential concrete beam by a crane, and a hole must be made in one of the concrete slabs with dimensions of (30 x 30) cm with a moveable cover of metal sheet The price includes connecting PVC pipes to the septic tank, with all the needed accessories. All work is done according to the instructions of the site engineer	تنفيذ خزان الصرف الصحي حسب الآتي: 1- حفر خزان الصرف الصحي بأبعاد (220 × 220) سم وعمق 250 سم وترحيل نواتج الحفر إلى الموقع المحدد من قبل مهندسي بلومونت. 2- شيناج من الخرسانة المسلحة (20 × 30) سم حول الحفرة وتحت الغطاء الخرساني ، باستخدام حديد التسليح السفلي والعلوي ، 3 قطر 12 مم مع أساور قطر 8 مم كل 15 سم (نسبة الاسمنت (350 كجم / م 3) ، 3- تنفيذ بلاطة خرسانية مسبقة الصنع مؤلفة من 3 بلاطات خرسانية بأبعاد (300 × 100) سم وسماكة 20 سم بطبقتين من حديد التسليح قطر 12 مم / 10 سم بالاتجاهين ونسبة الاسمنت (350 كجم / م 3) ، ويتم تركيب البلاطات فوق الشيناج المحيطي بواسطة رافعة ، ويجب عمل فتحة بإحدى البلاطات بأبعاد (30 × 30) سم مع غطاء متحرك من الصاج المعدني. يشمل السعر توصيلات انابيب PVC بخزان الصرف الصحي مع جميع الملحقات اللازمة. جميع الأعمال تتم حسب تعليمات مهندس الموقع	NO	5		

8	Manholes; (1mX1 m) internal dimension, with wall thickness 20 cm, variable height from 200cm to 250 cm. Supply tools, machines, laborers, and materials and excavations in all types of soil including rocky layers, with variable depth according to the ground level. constructing manholes with walls and base (20cm thickness for the base), casting by ordinary concrete rate cement 300 kg/m3, fixing steel ladder every (30cm), diam 14mm, width 40cm The price includes site preparation , remove the soil, the concrete parts and old manhole covers parts inside the manhole, old sewer pipes, and all debris and relocating them to selected locations by Blumont team, The work is to be done according to the instructions of the site engineer."	ريكار. أبعاد داخلية (1 × 1) ، سماكة جدار 20 سم ، ارتفاع متغير من 200 سم إلى 250 سم. توريد الأدوات والآلات والعمال والمواد والحفريات في جميع أنواع التربة بما في ذلك الطبقات الصخرية وبأعماق متغيرة حسب مستوى سطح الأرض. إنشاء ريكار مع الجدران والقاعدة (سمك 20 سم للقاعدة) ، الصب بالخرسانة العادية بمعدل 300 كجم / م 3 ، تثبيت سلم فولاذي كل (30 سم) ، قطر 14 مم ، عرض 40 سم يشمل السعر تجهيز الموقع وإزالة التربة والأجزاء الخرسانية وأغطية غرف التفتيش القديمة والأجزاء الموجودة داخل الريكار وأنابيب الصرف الصحي القديمة وجميع الأنقاض ونقلها إلى مواقع مختارة بواسطة فريق Blumont ، يتم العمل حسب تعليمات مهندس الموقع ."	NO	25		
9	Concrete covers for septic tanks: Providing and implementing a prefabricated concrete slab for the septic pits dimensions of (150 * 450) cm, 16 cm thicknes, reinforcement with two layers of rebar 7 @ 10 mm / m in both directions, and cement rate 350 kg / m3, and implementation metal gate that be opened (30 * 30 cm) , consists of a metal angle frame (3 * 3) cm, 3 mm thick, and a 2 mm metal sheet, and handles of 14 mm rebar, The price includes using a crane to transporting the and installing it in the places specified by the site engineer, and removing the old covers to Blumont warehouse, All work is to be done as instructed by the Site Engineer."	أغطية خرسانية لحفر الصرف الصحي: تجهيز وتنفيذ بلاطة خرسانية لحفر الصرف الصحي بأبعاد (150 * 450) سم وسماكة 16 سم وتسليح بطبقتين من حديد التسليح 7 @ 10 مم / م بالاتجاهين ونسبة اسمنتية 350 كجم / م 3 و تنفيذ فتحة معدنية قابلة للفتح (30 * 30 سم) تتكون من اطار زاوية معدنية (3 * 3) سم وسماكة 3 مم وصفيحة معدنية 2 مم وتثبيت مقابض من حديد التسليح 14 مم ، السعر يشمل استخدام رافعة لنقل الاغطية وتركيبها في الأماكن التي يحددها مهندس الموقع ، وإزالة الأغطية القديمة إلى مستودع بلومونت ، كل العمل يجب أن يتم حسب تعليمات مهندس الموقع ."	NO	70		
10	Concrete covers for septic tanks: Providing and implementing a prefabricated concrete slab for the septic pits dimensions of (150 * 450) cm, 16 cm thicknes, reinforcement with two layers of rebar 7 @ 10 mm / m in both directions, and cement rate 350 kg / m3, and handles of 14 mm rebar, The price includes using a crane to transporting the and installing it in the places specified by the site engineer, and removing the old covers to Blumont warehouse, All work is to be done as instructed by the Site Engineer.""	أغطية خرسانية لحفر الصرف الصحي: تنفيذ بلاطة خرسانية لحفر الصرف الصحي بأبعاد (150 * 450) سم وسماكة 16 سم وتسليح بطبقتين من حديد التسليح 7 @ 10 مم / م بالاتجاهين ونسبة اسمنتية 350 كجم / م 3 وتثبيت مقابض من حديد التسليح 14 مم مع مسافات تداخل كافية ، السعر يشمل استخدام رافعة لنقل الاغطية وتركيبها في الأماكن التي يحددها مهندس الموقع ، وإزالة الأغطية القديمة إلى مستودع بلومونت ، كل العمل يجب أن يتم حسب تعليمات مهندس الموقع ."	NO	140		
11	Implementation of a concrete beam around the septic pits, dim of 40 * 20 cm with all the needed excavation and leveling works , by lower and upper iron 3 @ 10 mm, bracelets @ 8 mm/15 cm, and the cement rate 350kg/m3. All works should be done according to the instruction of site Engineer.	تنفيذ شيناج خرساني حول حفر الصرف الصحي بابعاد 40 * 20 سم مع كافة اعمال الحفر والتسوية اللازمة وحديدتسليح سفلي وعلوي 3 @ 10 مم ، اساور 8 @ 8 مم / 15 سم ، ونسبة اسمنت 350 كجم / م 3 . يجب أن تتم جميع الأعمال حسب تعليمات مهندس الموقع	ML	1300		
12	Cleaning the septic tank: supplying machines, laborers, and materials and all needed to remove and empty manholes (3 * 3) m, 3 m deep of dirt, dust, silt and sewage residues, and transport these wastes to the sites determined by the site engineer.	تنظيف حفرة الصرف الصحي: تقديم الآلات والعمال والمواد وكل ما يلزم لإزالة وتفريغ غرف التفتيش (3 * 3) م ، بعمق 3 أمتار من الأسواخ والغبار والطين ومخلفات الصرف الصحي ، ونقل هذه النفايات إلى المواقع المحددة بواسطة مهندس الموقع.	NO	50		
Grand Total cost in (USD)						

NOTE:

- Our organization is not bound to buy the whole quantity mentioned in the Financial Offer.
- Our organization is not bound to contract with one company and can split the award between one or more companies.
- The work must be delivered to Al Hol and Roj Camps, as per the instruction of Our Organization's Supervisor.
- The offered Price includes transportation, loading & unloading, and any other cost to deliver and Implementation to Al Hol and Roj Camps in North East SYRIA.
- The company must submit approved site visit form and to be added to bid documents.
- Cleaning the site after completing all implemented activities and remove the debris to the identified location by the local authority.
- The vendor must provide a physical sample for line (4-5-6) in the financial offer to (Al-Hassaka Office – NES). The sample length should not be less than 75 CM.

ملاحظة:

- منظمتنا ليست ملزمة بشراء الكمية الكاملة المذكورة في جدول الكميات.
- المنظمة ليست ملزمة بأن تتعاقد مع شركة واحدة، ويمكن تجزئة العطاء بين أكثر من شركة.
- يتم التسليم العمل المذكورة اعلاه الى مخبى الهول و روج في شمال شرق سوريا وحسب الخطة المقدمة من قبل مشرف المشروع للمنظمة .
- الأسعار المقدمة جميع المصاريف من نقل و تحميل و التسليم والتنفيذ للمناطق المذكورة في مخبى الهول و روج في شمال شرق سوريا .
- يجب على الشركة تقديم استمارة زيارة الموقع موقعة و معتمدة من قبل المهندس المشرف للمنظمة و يجب ارفاقها مع مستندات العطاء المقدم.
- تنظيف الموقع بعد الانتهاء من جميع الأنشطة المنفذة وإزالة الحطام إلى الموقع المحدد من قبل السلطة المحلية.
- يجب على المورد تقديم عينة مادية للسطر (4-5-6) في العرض المالي إلى (مكتب الحسكة – شمال شرق سوريا). - لا يقل طول العينة عن 75 سم.

Name of Signatory: _____

Title of Signatory: _____

Name of Bidder: _____

Signature & stamp: _____

Date of Signing: _____